

Traduzione in Inglese a solo scopo illustrativo
English translation for illustrative purposes only

ATTO COSTITUTIVO D'ASSOCIAZIONE SENZA FINI DI LUCRO.
NON-PROFIT ASSOCIATION CERTIFICATE OF CONSTITUTION

Alle ore 18.00 del giorno 20 del mese di Maggio anno 2015, in 63828 CAMPOFILONE (Fermo) via MOLINO, 31, si sono riuniti, per costituire un'Associazione senza scopo di lucro, i seguenti cittadini:

At 18.00 on May 20th, 2015, at 63828 CAMPOFILONE (Fermo) via MOLINO, 31, the following citizens gathered to form a non-profit association:

MARCOZZI BARBARA nata a Porto San Giorgio, il 09.01.1973 e residente a San Benedetto del Tronto, Codice Fiscale MRCBBR73A49G920E, impiegata.

MARCOZZI ATTILIO nato a Porto San Giorgio, il 03.11.1976 e residente a Campofilone in Via Molino, 31 Codice Fiscale MRCTTL76S03G920A, operaio specializzato.

PUCCI AMANDA nata a San Benedetto del Tronto il 13/06/1978 e residente a Campofilone in Via Molino, 31 Codice Fiscale PCCMND78H53H769U, operaia.

PUCCIYELCA nata a San Benedetto del Tronto il 01.02.1980 e residente a Monterubbiano in Via Abbadia, 53 Codice Fiscale PCCYLC80A42H769Q , educatrice.

PUCCI FIERO nato a Force il 08/09/1948 e residente a Monterubbiano in Via Abbadia, 53 Codice Fiscale PCCFRI48P08D691T , pensionato

TESEI LUISETTA nata a Campofilone il 28/12/1950 e residente a Campofilone in Via Molino, 31 Codice Fiscale TSELTT50T68B534H, pensionata

I presenti chiamano a presiedere la riunione il Sig. BARBARA MARCOZZI la quale, a sua volta, nomina sua segretaria la Sig.ra/il Sig. FIERO PUCCI.

Il Presidente illustra i motivi che hanno spinto i presenti a farsi promotori della costituzione del sodalizio.

La segretaria legge lo Statuto che, dopo essere stato discusso e posto in votazione, è approvato all'unanimità e inserito in coda a codesto atto con firma di tutti i soci.

The attendees call to chair the meeting Mr. BARBARA MARCOZZI who, in turn, appoints Mr. FIERO PUCCI as his secretary.

The President explains the reasons which led those present to promote the establishment of the association.

The secretary reads the Statute which, after being discussed and put to the vote, is unanimously approved and placed at the end of this act with the signature of all members..

I presenti:

Those present:

a) Deliberano che l'associazione sia denominata " GUSTI & SAPORI ASSOCIAZIONE CULTURALE" in 63828 CAMPOFILONE (Fermo) via MOLINO, 31.

a) Decide that the association shall be named "GUSTI & SAPORI ASSOCIAZIONE CULTURALE" in 63828 CAMPOFILONE (Fermo) via MOLINO, 31.

b) Nominano i seguenti Signori quali componenti il primo Consiglio Direttivo:

b) They appoint the following gentlemen as members of the first Managing Board:

MARCOZZI BARBARA (Presidente - President)

PUCCI FIERO (Vicepresidente – Vice president)

MARCOZZI ATTILIO (Segretario/Tesoriere - Secretary/Treasurer)

PUCCIYELCA e PUCCI AMANDA (Consiglieri - Councilors)

c) Deliberano che il Consiglio rimanga in carica fino al 30 aprile 2020.

c) Decide that the Council shall remain in office until April 30th, 2020.

d) Stabiliscono che l'adesione all'Associazione è vincolata da quote associative, che il suo funzionamento è basato sulla volontà democraticamente espressa dai soci e che è assolutamente escluso ogni scopo di lucro.

Sono, inoltre, stabilite le quote associative per l'anno corrente come segue:

Socio fondatore (quota associativa pari a 50,00 euro/annui)

Socio ordinario (quota associativa pari a 10,00 euro/annui)

Socio sostenitore (quota associativa pari a 1000,00 euro/annui)

Non essendovi altro da deliberare il Presidente scioglie l'Assemblea alle ore 18.30.

d) They establish that membership of the Association is bound by membership fees, that its functioning is based on the will democratically expressed by the members and that any profit purpose is absolutely excluded.

Furthermore, the membership fees for the current year are established as follows:

Founding member (membership fee equal to 50.00 euro/year)

Ordinary member (membership fee of 10.00 euro/year)

Supporting member (membership fee of 1000,00 euro/year)

Since there is nothing else to resolve on, the President dissolves the Assembly at 18:30.

Il Presidente

MARCOZZI BARBARA _____

Il Segretario

PUCCI FIERO _____

STATUTO - STATUTE

ART. 1 COSTITUZIONE e DURATA E' costituita un' Associazione Culturale che assume la denominazione di **"GUSTI&SAPORI"** a norma dell'articolo 18 della Costituzione Italiana, degli art. 36 e seguenti del codice civile, del D.lvo. n° 460/97 e s.m.i., e della L. 383/2000 e s.m.i.e dell'art 148 del TUIR.

L'Associazione Culturale Gusti&Sapori è una libera Associazione di fatto, senza scopo di lucro, apolitica, amministrativamente e giuridicamente autonoma, con durata illimitata nel tempo salvo anticipato scioglimento deliberato dall'assemblea dei soci, regolata a norma del Titolo I Cap. III, art. 36 e segg. del codice civile, nonché del presente Statuto.

ART. 1 COSTITUTION and DURATION A Cultural Association has been set up which takes the name of **"GUSTI&SAPORI"** in accordance with article 18 of the "Costituzione Italiana", art. 36 and following of the "Codice Civile", D.lvo. no. 460/97 and subsequent amendments and additions, and L. no. 383/2000 and subsequent amendments and additions, and art. 148 of the TUIR.

The Cultural Association Gusti&Sapori is a free association, non-profit, apolitical, administratively and legally independent, with unlimited duration in time unless dissolved in advance by the assembly of members, regulated in accordance with Title I Chapter. III, art. 36 et seq. of the "Codice Civile", and this Statute.

ART. 2 SEDE La sede legale della Associazione è in Campofilone, la modifica dell'indirizzo della sede legale nel comune indicato in statuto è di competenza del Consiglio di Amministrazione, che curerà altresì di informare gli associati e di effettuare eventuali adempimenti pubblicitari.

Il trasferimento della sede legale in comune diverso da quello indicato in statuto è di competenza dell'assemblea dei soci, costituendo modifica statutaria .

L'Assemblea dei soci fondatori potrà istituire eventuali altre sedi sia in Italia che all'estero.

ART. 2 REGISTERED OFFICE *The registered office of the Association is in Campofilone, the modification of the address of the registered office in the municipality indicated in the statute is the responsibility of the Board of Directors, which will also take care to inform the members and to carry out any advertising requirements.*

The transfer of the registered office in a municipality other than that indicated in the articles of association is the responsibility of the members' meeting, constituting a statutory amendment.

The Founding Members' Meeting may establish other offices both in Italy and abroad.

ART. 3 EMBLEMA (LOGO) L'emblema dell'Associazione Culturale sarà costituito dal logo **Gusti & Sapori** .

L'Associazione dovrà creare, regolamentare e gestire uno o più marchi che semplifichi l'associazione ed unisca strategicamente le risorse turistiche, quelle ambientali e naturalistiche , i prodotti dell'artigianato e dell'enogastronomia . Creare e regolamentare uno slogan comune che metta in luce le caratteristiche comuni dell'Associazione.

ART. 3 EMBLEM (LOGO) *The emblem of the Cultural Association will be the **Gusti&Sapori** logo.*

The Association will have to create, regulate and manage one or more brands that simplify the association and strategically combine the tourist resources, environmental and naturalistic, handicrafts and food and wine products.

Create and regulate a common slogan that highlights the common characteristics of the Association.

ART. 4 EFFICACIA DELLO STATUTO Lo statuto vincola alla sua osservanza gli aderenti all'Associazione. Esso individua i principi e le regole fondamentali di comportamento cui tutti gli aderenti debbono uniformarsi nello svolgimento delle attività dell'Associazione stessa.

ART. 4 EFFECTIVENESS OF THE STATUTE *The statute obliges the members of the Association to comply with it. It identifies the fundamental principles and rules of conduct which all members must comply with in the performance of the activities of the Association itself.*

ART. 5 FINALITA' DELL'ASSOCIAZIONE Le attività dell'associazione e le sue finalità sono ispirate a principi di pari opportunità tra uomini e donne e rispettose dei diritti inviolabili della persona.

In particolare l'Associazione, sia in Italia che all'estero, si propone:

1. tutela e valorizzazione del patrimonio culinario, storico, artistico, ambientale e naturale nonché delle tradizioni locali;

2. ricerca e promozione culturale, etica e spirituale;
3. diffusione della pratica sportiva tesa al miglioramento degli stili di vita, della condizione fisica e psichica nonché delle relazioni sociali;
4. promozione e diffusione di un'alimentazione naturale e tradizionale, anche attraverso il recupero di varietà e sementi non più utilizzate.
5. sviluppo del turismo sociale e alla promozione turistica di interesse locale;
6. di promuovere e stimolare la cultura alimentare ed enologica dei prodotti tipici, mediante l'organizzazione di manifestazioni culinarie a tema, degustazioni, dibattiti, tavole rotonde, viaggi di studio, corsi di formazione ed aggiornamento sulla storia delle tipicità locali, feste, mostre, fiere, e qualunque altra iniziativa tendente ad aumentare la conoscenza dei prodotti alimentari tipici;
7. di sollecitare e promuovere la socialità ed il sano impiego del tempo libero dalle attività lavorative; anche mediante l'organizzazione di percorsi/gite turistico/gastronomiche alla scoperta di siti/luoghi e tipicità locali;
8. di stimolare lo spirito d'amicizia e di solidarietà dell'intera Comunità Europea;
9. di attivare iniziative culturali nonché promuovere, organizzare e/o gestire scuole e/o corsi didattici culinari, artistici e sportivi anche in collaborazioni con altre Associazioni, Enti, e/o Scuole, nella sfera dell'aggregazione sociale e del tempo libero, per facilitare l'inserimento della persona nella vita professionale, artistica e sportiva e quindi contribuire al miglioramento della persona e della qualità della vita;
10. di ingaggiare, assumere e/o scritturare cuochi, sommelier, conferenzieri, esperti o altro personale specializzato estraneo all'Associazione per il compimento degli obiettivi statutari;
11. di organizzare manifestazioni ed eventi culturali mediante convegni, conferenze, dibattiti, seminari, lezioni, momenti informali di incontro, mediante concorsi e pubblicazioni di vario genere;
12. svolgere attività editoriali sia in ambito web che cartaceo;
13. promuovere e realizzare progetti di cofinanziamento locali, regionali, europei;
14. di svolgere qualsiasi altra attività o servizio che si rivelasse utile a promuovere e a diffondere la cultura alimentare ed enogastronomica;
15. di offrire ai soci un luogo di ritrovo e di aggregazione in cui trascorrere il tempo libero secondo varie modalità ed usufruendo dei mezzi che l'Associazione mette a disposizione dei soci in modo gratuito;
16. Organizzazione e gestione di fiere e di esposizioni oltre che per i soci a favore di aziende;
17. di promuovere comitati e gruppi di lavoro che agiscano secondo specifici settori di competenza e di attività anche in forma cooperativa;
18. In via sussidiaria e non prevalente, l'associazione potrà svolgere anche attività commerciali finalizzate al raggiungimento degli scopi sociali.

A tali fini essa provvede a raggiungere tutti gli accordi atti a garantire l'economia e la funzionalità dell'Associazione ed a favorirne lo sviluppo.

L'Associazione potrà svolgere qualunque altra attività connessa ed affine agli scopi fissati nel presente Statuto, nonché compiere tutti gli atti necessari a concludere le operazioni contrattuali di natura mobiliare, immobiliare e finanziaria, necessari od utili alla realizzazione degli scopi fissati o comunque attinenti ai medesimi.

Infine, l'Associazione per lo svolgimento della propria attività potrà anche stipulare convenzioni con lo Stato, le Regioni, gli Enti Locali e gli altri Enti Pubblici e/o privati ed aderire ad organismi o federazioni impegnate, con analoghe finalità, in attività di intervento sociale o culturale.

Lo scopo principale dell'Associazione è :

- a) attuare una collaborazione tra soggetti pubblici e privati in azioni e progetti di integrazione e sviluppo , al fine di valorizzare l'identità comune e la competitività economica.
- b) la promozione sociale e lo sviluppo della socialità attraverso la diffusione, la promozione della cultura, delle tradizioni, dell'enogastronomia, della storia, dell'immagine dei prodotti tipici con particolare riferimento ai MACCHERONCINI DI CAMPOFILONE IGP, organizzando manifestazioni, festival , corsi di formazione, degustazioni e serate a tema dei prodotti tipici locali al fine di salvaguardarne le antiche tradizioni e i sapori, degustazione e promozione dei prodotti tipici e tradizionali anche in ambito della Grande Distribuzione Organizzata.
- c) favorire lo stimolo e il coordinamento di tutte le associazioni presenti nel territorio di Campofilone e nella Regione Marche verso l'obiettivo comune di valorizzazione del patrimonio immateriale dato dal brand " MACCHERONCINI DI CAMPOFILONE IGP"

d) Coinvolgere i giovani nell'ideazione di attività e iniziative che saranno attuate con lo scopo di rendere ciascuno protagonista delle scelte operate.

L'Associazione può strutturarsi in unità locali, nelle quali può gestire strutture sociali e svolgere attività culturali nei settori artistico, musicale, ambientale, editoriale, ricreativo, assistenziale e sportivo dilettantistico, senza finalità di lucro.

L'Associazione per il raggiungimento degli scopi associativi può avvalersi della collaborazione di professionisti, lavoratori dipendenti e/o autonomi, potrà erogare compensi e rimborsi conformemente alla legislazione vigente.

ART.5 - PURPOSE OF THE ASSOCIATION *The activities of the association and its aims are inspired by the principles of equal opportunities between men and women and respectful of the inviolable rights of the person. In particular, the Association, both in Italy and abroad, proposes itself:*

- 1. protection and enhancement of the culinary, historical, artistic, environmental and natural heritage as well as local traditions;*
- 2. cultural, ethical and spiritual research and promotion;*
- 3. the diffusion of the practice of sport aimed at improving lifestyles, physical and mental condition and social relations;*
- 4. promotion and dissemination of a natural and traditional diet, including through the recovery of varieties and seeds no longer used;*
- 5. development of social tourism and promotion of tourism of local interest;*
- 6. to promote and stimulate the food and wine culture of typical products, through the organization of themed culinary events, tastings, debates, round tables, study trips, trainings and refresher courses on the history of typical local products, festivals, exhibitions, fairs, and any other initiative aimed at increasing the knowledge of typical food products;*
- 7. to solicit and promote the sociality and the healthy use of free time from work activities; also through the organization of tourist/gastronomic routes/tours to discover local sites/places and typicality;*
- 8. to stimulate the spirit of friendship and solidarity of the entire European Community;*
- 9. to activate cultural initiatives as well as to promote, organize and/or manage schools and/or culinary, artistic and sports didactic courses also in collaboration with other Associations, Institutions and/or Schools, in the sphere of social aggregation and free time, in order to facilitate the insertion of the person in professional, artistic and sporting life and therefore to contribute to the improvement of the person and of the quality of life;*
- 10. to hire, hire and/or enroll cooks, sommeliers, lecturers, experts or other specialised personnel from outside the Association for the fulfilment of the statutory objectives;*
- 11. to organise cultural events and activities by means of conferences, debates, seminars, lectures, informal meetings, competitions and publications of various kinds;*
- 12. to carry out editorial activities both on the web and on paper;*
- 13. promote and implement local, regional and European co-financing projects;*
- 14. to carry out any other activity or service that may prove useful to promote and spread the culture of food and wine;*
- 15. to offer members a meeting place where they can spend their free time in various ways and using the means that the Association makes available to members free of charge;*
- 16. Organisation and management of fairs and exhibitions as well as for members in favour of companies;*
- 17. to promote committees and working groups that act according to specific areas of competence and activities, including in cooperative form;*
- 18. In a subsidiary and not prevalent way, the association may also carry out commercial activities aimed at achieving the social aims.*

To this end, it shall reach all the agreements necessary to guarantee the economy and functionality of the Association and to favour its development.

The Association may carry out any other activity related and similar to the purposes set forth in this Statute, as well as perform all acts necessary to conclude contractual transactions of a movable, real estate and financial nature, necessary or useful for the achievement of the purposes set or otherwise related to the same.

Finally, in order to carry out its activities, the Association may also enter into agreements with the State, the Regions, the Local Authorities and other Public and/or Private Bodies and adhere to organisations or federations engaged, with similar purposes, in social or cultural activities.

The main purpose of the Association is :

- a) implementing collaboration between public and private actors in integration and development actions and projects, in order to enhance the common identity and economic competitiveness.*
- b) the social promotion and development of sociality through the dissemination, promotion of culture, traditions, food and*

wine, history, image of typical products with particular reference to the **MACCHERONCINI DI CAMPOFILONE IGP**, organizing events, festivals, training courses, tastings and theme nights of local products in order to preserve the ancient traditions and flavors, tasting and promotion of typical and traditional products also in the field of mass distribution.

c) to encourage the stimulation and coordination of all the associations present in the territory of Campofilone and in the Marche Region towards the common objective of enhancing the intangible heritage given by the brand "**MACCHERONCINI DI CAMPOFILONE IGP**".

d) Involve young people in the design of activities and initiatives which will be implemented with the aim of making each protagonist of the choices made.

The Association can be structured in local units, in which it can manage social structures and carry out cultural activities in the artistic, musical, environmental, editorial, recreational, welfare and amateur sports, non-profit sectors. In order to achieve the association's aims, the Association may avail itself of the collaboration of professionals, employees and/or self-employed workers, and may provide compensation and refunds in accordance with current legislation.

ART. 6 - TIPOLOGIA DI SOCI I soci che compongono l'Associazione si distinguono in 4 tipologie:

- **Soci fondatori** – persone fisiche che sono intervenuti alla costituzione dell'associazione a proprio nome, hanno diritto di voto, sono eleggibili alle cariche sociali, la loro qualità di soci ha carattere di perpetuità, non è soggetta ad iscrizione annuale, ma solo al pagamento della quota sociale;

- **Soci ordinari** – persone fisiche che hanno chiesto e ottenuto la qualifica di socio a proprio nome al Comitato direttivo. Hanno diritto di voto e sono eleggibili alle cariche sociali. La loro qualità di soci effettivi è subordinata all'iscrizione e al pagamento della quota sociale;

- **Soci onorari** – persone fisiche che l'assemblea dei soci fondatori ha deliberato di considerare appartenenti all'Associazione per meriti o motivi "speciali", senza obbligo di versamento della quota annuale;

- **I Soci Sostenitori** – persone fisiche, enti, scuole, comuni, altre associazioni, aziende pubbliche e private che, non potendo partecipare alla vita attiva dell'Associazione, contribuiscono comunque con proposte, sovvenzioni, donazioni o contributi particolari alle attività dell'Associazione. Costoro saranno costantemente informati dell'attività dell'Associazione e possono nominare tra i soci ordinari dei loro rappresentati.

La quota sociale non è trasmissibile ad eccezione dei trasferimenti per causa di morte, la quota sociale non è soggetta a rivalutazione.

ART. 6 - TYPE OF MEMBERS The members that make up the Association are divided into 4 types:

- **Founding members** - individuals who have participated in the establishment of the association in their own name, have the right to vote, are eligible for positions in the association, their status as members is perpetual, is not subject to annual registration, but only to the payment of the membership fee;

- **Ordinary members** - individuals who have applied to the Management Committee for and obtained membership status in their own name. They have the right to vote and are eligible for positions in the Association. Their status as effective members is subject to registration and payment of the membership fee;

- **Honorary members** - individuals who the assembly of the founding members has decided to consider as belonging to the Association for "special" merits or reasons, without obligation to pay the annual fee;

- **Supporting Members** - individuals, institutions, schools, municipalities, other associations, public and private companies that, not being able to participate in the active life of the Association, contribute with proposals, grants, donations or special contributions to the activities of the Association. They will be constantly informed of the activities of the Association and can appoint among the ordinary members of their representatives.

The membership fee is not transferable except for transfers due to death, the membership fee is not subject to revaluation.

ART. 7 – NUMERO DEI SOCI Il numero dei Soci è illimitato. All'Associazione possono aderire direttamente tutti i cittadini di ambo i sessi che abbiano compiuto il 18° anno di età, indipendentemente dalla propria identità sessuale, nazionalità, appartenenza etnica, politica e religiosa.

I minori di anni diciotto possono assumere il titolo di Socio ma non godono del diritto di voto in assemblea.

Agli aspiranti Soci sono richiesti l'accettazione e l'osservanza dello Statuto e il rispetto della civile convivenza.

ART. 7 - NUMBER OF MEMBERS *The number of Members is unlimited. All citizens of both sexes who have reached the age of 18 can directly join the Association, regardless of their sexual identity, nationality, ethnic, political and religious affiliation.*

Minors under eighteen years of age can take the title of Member but do not enjoy the right to vote in the assembly.

Aspiring Members are required to accept and comply with the Statute and to respect civil cohabitation.

ART. 8 – CRITERI DI AMMISSIONE DEL SOCIO Per essere ammessi a Socio è necessario presentare domanda al Consiglio Direttivo con l'osservanza delle seguenti modalità ed indicazioni:

1. essere cittadini comunitari;
2. aver compiuto il 18° anno di età;
3. indicare nome e cognome, luogo e data di nascita, professione e residenza;
4. dichiarare di attenersi al presente Statuto, agli eventuali regolamenti interni ed alle deliberazioni degli organi sociali.

L'ammissione a Socio viene deliberata dal Consiglio Direttivo, ovvero da uno o più Consiglieri da esso espressamente delegati, il quale si riserva il diritto di accogliere o respingere la domanda di ammissione.

In questo secondo caso la domanda deve essere respinta entro trenta giorni dalla data di presentazione senza esporre i motivi della decisione; dietro ricorso dell'interessato al Presidente tale domanda sarà riesaminata nella prima Assemblea Ordinaria dei Soci che si pronuncerà in via definitiva.

Qualora la domanda venga accolta, al nuovo Socio verrà consegnata la tessera sociale ed il suo nominativo sarà annotato nel Libro dei Soci.

In base alle disposizioni di legge ex 675/97 e successive modificazioni e integrazioni, tutti i dati personali raccolti saranno soggetti alla riservatezza ed impiegati per le sole finalità dell'Associazione previo assenso scritto del socio. Il diniego va motivato.

La qualifica di Socio s'intende rinnovata annualmente con il pagamento della quota sociale e la consegna della nuova tessera. Pertanto, lo status di Socio, una volta acquisito, ha carattere permanente, e può venire meno solo nei casi previsti dal presente statuto.

Non è ammessa la figura del socio temporaneo. La quota associativa è intrasmissibile.

Non sono pertanto ammesse iscrizioni che violino tale principio, introducendo criteri di ammissione strumentalmente limitativi di diritti o a termine.

ART. 8 - CRITERIA FOR THE ADMISSION OF MEMBERS *In order to be admitted as a Member, it is necessary to submit an application to the Board of Directors in accordance with the following procedures and indications:*

1. *be a citizen of the European Union;*
2. *be at least 18 years old;*
3. *indicate name and surname, place and date of birth, profession and residence;*
4. *declare to comply with this Statute, with any internal regulations and with the decisions of the corporate bodies.*

Admission to membership is decided by the Board of Directors, or by one or more Directors expressly delegated by it, which reserves the right to accept or reject the application for admission.

In this second case, the application must be rejected within thirty days from the date of submission without setting out the reasons for the decision; upon appeal by the interested party to the President, this application will be re-examined at the first Ordinary General Meeting of Members, which will decide definitively.

If the request is accepted, the new Member will be given the social card and his name will be noted in the Register of Members.

According to the provisions of law ex 675/97 and subsequent amendments and additions, all personal data collected will be subject to confidentiality and used only for the purposes of the Association with the prior written consent of the member. The refusal must be justified.

The status of Member is understood to be renewed annually with the payment of the membership fee and the delivery of the new card. Therefore, the status of Member, once acquired, has a permanent character, and can only be lost in the cases provided for by this statute.

Temporary members are not allowed. The membership fee is not transferable.

Therefore, registrations that violate this principle are not allowed, introducing admission criteria that are instrumentally restrictive of rights or fixed-term.

ART. 9 – DIRITTI DEI SOCI I Soci hanno diritto a:

- a) frequentare i locali dell'Associazione e partecipare a tutte le iniziative e alle manifestazioni promosse dall'Associazione;
- b) riunirsi in Assemblea per discutere e votare sulle questioni riguardanti l'Associazione;
- c) discutere ed approvare i rendiconti;
- d) eleggere ed essere eletti membri degli organismi dirigenti.

Tutti i soci hanno i diritti di informazione e di controllo stabiliti dalle leggi e dal presente Statuto.

Il socio volontario non potrà in alcun modo essere retribuito, ma avrà diritto al solo rimborso delle spese effettivamente sostenute per l'attività prestata.

L'associazione si avvale in modo prevalente di attività prestata in forma volontaria e gratuita dei propri associati

Tutti i soci hanno diritto di accesso ai documenti, delibere, bilanci, rendiconti e registri dell'associazione.

Tutti i soci maggiorenni hanno diritto di voto.

ART. 9 - MEMBERS' RIGHTS *Members have the right to:*

- a) to attend the premises of the Association and participate in all the initiatives and events promoted by the Association;*
- b) to meet in Assembly to discuss and vote on matters concerning the Association;*
- c) to discuss and approve the financial statements;*
- d) to elect and be elected members of the managing bodies.*

All members have the rights of information and control established by law and this Statute.

The volunteer member may not be paid in any way, but shall only be entitled to reimbursement of the expenses actually incurred for the activity carried out.

The association mainly avails itself of activities carried out voluntarily and free of charge by its members.

All members have the right of access to the association's documents, resolutions, balance sheets, reports and logbooks.

All members of age have the right to vote.

ART. 10 – DOVERI DEI SOCI I Soci sono tenuti a:

- rispettare le norme contenute nell'Atto Costitutivo, nello Statuto, negli eventuali Regolamenti ed in tutte le deliberazioni della Assemblea dei Soci e del Consiglio Direttivo;
- pagare la quota sociale stabilita annualmente, entro il termine stabilito dal Consiglio Direttivo, con esclusione dei Soci Onorari;
- cooperare al raggiungimento delle finalità per cui l'Associazione si è costituita, sotto il coordinamento del Consiglio Direttivo;
- svolgere la propria attività nell'associazione in modo personale, volontario e gratuito, salvo casi espressamente autorizzati dall'assemblea ordinaria, senza fini di lucro, in ragione delle esigenze e disponibilità personali dichiarate;
- tenere una condotta irreprensibile ed evitare qualsiasi comportamento che possa gettare discredito sulla Associazione o sui suoi rappresentanti: pertanto, il comportamento del socio verso gli altri aderenti ed all'esterno dell'associazione deve essere animato da spirito di solidarietà ed attuato con correttezza, buona fede, onestà, probità e rigore morale, nel rispetto del presente Statuto e delle linee programmatiche emanate.

ART. 10 - DUTIES OF MEMBERS *Members are required to:*

- to respect the norms contained in the Constitutive Deed, in the Statute, in the eventual Regulations and in all the deliberations of the Assembly of the Members and of the Managing Board;*
- to pay the annual membership fee, within the term established by the Managing Board, with the exclusion of Honorary Members;*
- to cooperate in the achievement of the purposes for which the Association was constituted, under the coordination of the Managing Board;*
- to carry out its activity in the association in a personal, voluntary and free way, except in cases expressly authorized by the ordinary assembly, without profit, because of the declared personal needs and availability;*
- to behave in an irreproachable manner and to avoid any behaviour that could discredit the Association or its representatives: therefore, the behaviour of the member towards the other members and outside the Association must be animated by a spirit of solidarity and implemented with correctness, good faith, honesty, probity and moral rigour, in compliance with this Statute and the issued programme lines.*

ART. 11 - PERDITA QUALIFICA DI SOCIO La qualifica di Socio si perde per:

- a) Decesso;
- b) Mancato pagamento della quota sociale;
- c) Dimissioni e/o recesso che devono essere presentate per iscritto al Consiglio Direttivo;
- d) Espulsione o radiazione.

Le dimissioni e/o il recesso hanno effetto dalla data di chiusura dell'esercizio sociale nel corso del quale è stato esercitato.

Il socio può essere escluso dall'associazione in caso di inadempienza dei doveri previsti dallo statuto o per altri gravi motivi che abbiano arrecato danno morale e/o materiale all'associazione stessa.

L'esclusione del socio è deliberata dal Consiglio Direttivo. Deve essere comunicata a mezzo lettera al medesimo, assieme alle motivazioni che hanno dato luogo all'esclusione e ratificata dall'assemblea soci nella prima riunione utile.

Soci receduti e/o esclusi che abbiano cessato di appartenere all'associazione, non possono richiedere la restituzione dei contributi versati, né hanno diritto alcuno sul patrimonio dell'Associazione.

ART. 11 - LOSS OF MEMBERSHIP STATUS *Membership status is lost by:*

- a) *Death;*
- b) *Non-payment of the membership fee;*
- c) *Resignation and/or withdrawal which must be submitted in writing to the Board of Directors;*
- d) *Expulsion or radiation.*

ART. 12 - PROVVEDIMENTI A CARICO DEI SOCI I Soci sono sospesi, espulsi o radiati per i seguenti motivi:

1. Inosservanza delle disposizioni del presente Statuto, dei regolamenti interni o delle deliberazioni degli organi sociali;
 2. L'arrecare, in qualunque modo, danni morali o materiali all'Associazione;
 3. Denigrazione dell'Associazione, dei suoi organi sociali, dei suoi Soci;
 4. L'attentare in qualche modo al buon andamento dell'Associazione, ostacolandone lo sviluppo e perseguendone lo scioglimento;
 5. Il commettere o provocare gravi disordini durante le assemblee;
 6. Appropriazione indebita dei fondi sociali, atti, documenti o altro di proprietà dell'Associazione.
- I provvedimenti disciplinari saranno decisi dal Consiglio Direttivo a maggioranza della metà più uno dei suoi membri.

ART. 12 - MEASURES AGAINST MEMBERS *Members are suspended, expelled or removed for the following reasons:*

1. *Failure to comply with the provisions of this Statute, the internal regulations or the resolutions of the statutory bodies;*
2. *To cause, in any way, moral or material damage to the Association;*
3. *Denigration of the Association, its corporate bodies, its Members;*
4. *The attack in some way on the good performance of the Association, hindering its development and pursuing its dissolution;*
5. *The committing or provoking serious disturbances during the assemblies;*
6. *Misappropriation of social funds, deeds, documents or other property of the Association.*

Disciplinary measures shall be decided by the Board of Directors by a majority of half plus one of its members.

ART. 13 - RICORSO/RECLAMO DEL SOCIO

Contro ogni provvedimento di sospensione, espulsione o radiazione, è ammesso il ricorso al Presidente entro trenta giorni, sul quale decide in via preliminare il Consiglio Direttivo e in via definitiva la prima Assemblea dei Soci.

ART. 13 - APPEAL/RECLAIM BY THE MEMBER

Against any measure of suspension, expulsion or radiation, is allowed to appeal to the President within thirty days, on which decides in advance by the Managing Board and in a definitive way the first Assembly of Members.

ART. 14 – PATRIMONIO SOCIALE

Il patrimonio sociale è indivisibile ed è costituito:

- 1) dall'introito delle quote sociali;
- 2) dagli utili derivanti dall'attività svolta dall'Associazione;
- 3) dal patrimonio mobiliare ed immobiliare dell'Associazione;
- 4) dai contributi, erogazioni, donazioni e lasciti diversi;
- 5) dai contributi dello Stato, delle regioni, di enti locali, di enti o di istituzioni pubblici, anche finalizzati al sostegno di specifici e documentati programmi realizzati nell'ambito dei fini statutari;
- 6) dai contributi dell'Unione europea e di organismi internazionali;
- 7) dalle entrate derivanti da prestazioni di servizi convenzionati;
- 8) dai proventi delle cessioni di beni e servizi agli associati e a terzi, anche attraverso lo svolgimento di attività economiche di natura alimentare, commerciale o agricola, svolte in maniera ausiliaria e sussidiaria e comunque finalizzate al raggiungimento degli obiettivi istituzionali;
- 9) dalle erogazioni liberali degli associati e dei terzi;
- 10) dalle entrate derivanti da iniziative promozionali finalizzate al proprio finanziamento, quali feste e sottoscrizioni anche a premi;
- 11) dalle altre entrate compatibili con le finalità sociali dell'associazionismo di promozione sociale;
- 12) da ogni altra entrata che concorra ad incrementare l'attivo sociale nel rispetto della normativa vigente;
- 13) dal fondo di riserva.

E' fatto divieto di distribuire anche in modo indiretto, utili o avanzi di gestione nonché fondi, riserve o capitale durante la vita dell'associazione, salvo che la destinazione o la distribuzione non siano imposte dalla legge

ART. 14 - COMPANY ASSETS *The company's assets are indivisible and constituted by:*

- 1) *the income from the membership fees;*
- 2) *the profits deriving from the activity carried out by the Association;*
- 3) *the Association's movable and immovable assets;*
- 4) *the contributions, disbursements, donations and other legacies;*
- 5) *the contributions from the State, regions, local authorities, public bodies or institutions, also aimed at supporting specific and documented programs carried out within the scope of the statutory purposes;*
- 6) *the contributions from the European Union and international bodies;*
- 7) *the income from the provision of services under contract;*
- 8) *the proceeds from the sale of goods and services to members and third parties, including through the performance of economic activities of a food, commercial or agricultural nature, carried out in an auxiliary and subsidiary manner and in any case aimed at achieving institutional objectives;*
- 9) *the donations from members and third parties;*
- 10) *the income from promotional initiatives aimed at their own financing, such as parties and subscriptions also with prizes;*
- 11) *any other income compatible with the social aims of social promotion associations;*
- 12) *any other income that contributes to increasing social assets in accordance with current legislation;*
- 13) *the reserve fund.*

It is forbidden to distribute even indirectly, profits or surpluses as well as funds, reserves or capital during the life of the association, unless the destination or distribution is required by law.

ART. 15 – MEZZI FINANZIARI

La quota sociale rappresenta unicamente un versamento periodico vincolante a sostegno economico del sodalizio, non costituisce pertanto in alcun modo titolo di proprietà o di partecipazione a proventi, non è in nessun caso rimborsabile o trasmissibile.

I mezzi finanziari per il funzionamento dell'associazione provengono:

- dalle quote versate dai soci nella misura decisa annualmente dal Consiglio Direttivo e ratificata dall'Assemblea;
- dai contributi, donazioni, lasciti in denaro o in natura provenienti da persone e/o enti le cui finalità non siano in contrasto con gli scopi sociali. Il Consiglio Direttivo potrà rifiutare qualsiasi donazione che sia tesa a condizionare in qualsivoglia modo l'associazione.

- da Manifestazione di Raccolta fondi
- da iniziative alimentari, culturali, sportive, promozionali e di natura commerciale o agricola finalizzate al raggiungimento degli obiettivi istituzionali;
- da finanziamenti "privati" con accesso al credito bancario
- da finanziamenti rotativi da parte delle istituzioni per aiutare l'associazione nei momenti di illiquidità

Ogni mezzo che non sia in contrasto con il Regolamento interno e con le leggi dello Stato Italiano potrà essere utilizzato per appoggiare e sostenere i finanziamenti all'associazione e arricchire il suo patrimonio

ART. 15 - FINANCIAL RESOURCES *The membership fee represents only a binding periodic payment in economic support of the association, therefore it does not constitute in any way ownership or participation in proceeds, it is not refundable or transferable under any circumstances.*

The financial resources for the operation of the association come from:

- the fees paid by the members to the extent decided annually by the Managing Board and ratified by the Assembly;
 - contributions, donations, bequests in cash or in kind from persons and/or entities whose aims are not in conflict with the social aims. The Managing Board may refuse any donation that is intended to condition the association in any way.
 - fundraising event
 - food, cultural, sporting, promotional and commercial or agricultural initiatives aimed at achieving institutional objectives;
 - "private" financing with access to bank credit
 - by revolving funding from the institutions to help the association in moments of illiquidity
- Any means that does not conflict with the internal regulations and the laws of the Italian State may be used to support and support the funding of the association and enrich its assets.*

ART 16 – PRESTITO SOCIALE Il Consiglio di Amministrazione per particolari necessità di illiquidità o per progetti di sviluppo dell'Associazione, potrà richiedere tramite lettera inviata ai soci l'adesione ad un prestito sociale, i soci a loro volta possono, vista la richiesta dell'Associazione, aderire a condizione che:

Il prestito sia di natura infruttifero, e siano previste la modalità di utilizzo e i tempi di restituzione, eventuali ritardi di restituzione non daranno diritto alla ricezione di penalità.

Qualora i soci godono di "servizi" a pagamento svolti dall'associazione e da essa fatturati, la restituzione potrà avvenire anche sotto forma di compensazione, la compensazione potrà avvenire esclusivamente per iscritto.

In caso di morte del Socio prestatore, si applicano le disposizioni stabilite dal Codice Civile in materia di eredità.

In caso di recesso, decadenza o esclusione del Socio prestatore, il prestito versato, dovrà essere restituito entro il decimo giorno del mese successivo a quello di cui sopra, salvo naturalmente, il diritto di compensazione spettante alla Associazione fino a concorrenza di ogni proprio eventuale credito liquido.

ART. 16 - SOCIAL LOANS *The Management Board for special needs of illiquidity or for development projects of the Association, may request by letter sent to the members to join a social loan, the members in turn may, in view of the request of the Association, join on the condition that:*

The loan is of a non-interest bearing nature, and the method of use and the time of restitution are provided for, any delays in restitution will not give the right to receive penalties.

If the members benefit from paid "services" carried out by the association and invoiced by it, the return can also take the form of compensation, the compensation can only be made in writing.

In case of death of the Lending Member, the provisions established by the "CodiceCivile" regarding inheritance shall apply.

In case of withdrawal, forfeiture or exclusion of the Lending Member, the loan paid, must be returned within the tenth day of the month following the month referred to above, except of course, the right of compensation due to the Association up to the amount of any liquid credit.

ART. 17 – ESERCIZIO ECONOMICO – FINANZIARIO L'esercizio economico-finanziario comprende il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre di ogni anno. Deve essere presentato un rendiconto da parte del Consiglio Direttivo all'Assemblea dei Soci entro il 30 aprile dell'anno successivo. Ulteriore deroga può essere prevista in caso di comprovata necessità o impedimento.

Il rendiconto dell'esercizio dovrà evidenziare in modo analitico i costi e i proventi di competenza, nonché la consistenza finanziaria e le poste rettifiche che consentono di determinare la competenza dell'esercizio.

Il rendiconto, dopo l'approvazione da parte del Consiglio Direttivo, deve essere posto in visione a tutti i Soci, tenendolo a disposizione dei Soci stessi che intendono consultarlo. Il rendiconto deve essere approvato dall'Assemblea Ordinaria dei Soci.

ART. 17 - ECONOMIC AND FINANCIAL PERIOD *The economic and financial year covers the period from January 1st to December 31st of each year. A report must be submitted by the Managing Board to the Members' Meeting by April 30th of the following year. Further derogation can be provided in case of proven necessity or impediment. The report for the financial year must show analytically the costs and income pertaining to the year, as well as the financial consistency and the adjusted items that make it possible to determine the pertinence of the year. The report, after approval by the Managing Board, must be made available to all Members, keeping it at the disposal of those Members who intend to consult it. The report must be approved by the Ordinary Members' Meeting.*

ART. 18 – FONDO DI RISERVA E' prevista la costituzione e l'implemento del fondo di riserva. L'utilizzo del fondo di riserva è vincolato alla decisione dell'Assemblea dei Soci.

Il residuo attivo di ogni esercizio sociale sarà devoluto come segue:

- 10% per fondo di riserva;
- il rimanente sarà tenuto a disposizione per iniziative di carattere culturale, ricreativo, assistenziale e di solidarietà, o per nuovi impianti ed attrezzature.

ART. 18 - RESERVE FUND *The establishment and implementation of the reserve fund is envisaged. The use of the reserve fund is subject to the decision of the Members' Meeting.*

The remaining assets of each financial year will be allocated as follows:

- 10% for the reserve fund;
- The remainder will be kept available for cultural, recreational, welfare and solidarity initiatives, or for new facilities and equipment.

ART. 19 ORGANI DELL'ASSOCIAZIONE Sono organi dell'associazione :

- a) Assemblea generale dei Soci;
- b) Assemblea dei Soci Fondatori;
- c) Consiglio Direttivo;
- d) Presidente;
- e) Vicepresidenti;
- f) I Consiglieri;
- g) Collegio dei Sindaci Revisori o il revisore dei conti se ed in quanto obbligatorio;
- h) Collegio dei Garanti composto da tre membri se ed in quanto proposto.

Tutte le cariche associative sono ricoperte a titolo gratuito, fatti salvi i casi espressamente autorizzati dall'assemblea ordinaria; inoltre, è previsto il rimborso delle spese sostenute, purché debitamente documentate e preventivamente autorizzate dal Consiglio Direttivo

ART. 19 - ASSOCIATION BODIES *They are organs of the association :*

- a) *General Assembly of Members;*
- b) *Assembly of the Founding Members;*
- c) *Managing Board;*
- d) *President;*
- e) *Vice-Presidents;*
- f) *The Councillors;*
- g) *Board of Auditors or the accountant if and when mandatory;*
- h) *Board of Guarantors composed of three members if and as proposed.*

All the associative positions are covered free of charge, except for the cases expressly authorized by the ordinary assembly; moreover, the reimbursement of the expenses incurred is foreseen, provided that they are duly documented and previously authorized by the Managing Board.

ART.20 – ASSEMBLEA DEI SOCI FONDATORI L'Assemblea dei soci fondatori si riunisce quando verrà richiesto dal Consiglio Direttivo e da almeno 1/3 degli stessi soci fondatori. Ad essa è delegato il potere di proporre l'eventuale scioglimento dell'Associazione nonché di proporre all'assemblea ordinaria dei soci le linee guida che caratterizzano lo spirito associativo. Gli stessi si faranno carico di dipanare eventuali controversie che potrebbero sorgere all'interno del Consiglio Direttivo, compresa anche la possibilità di esautorare i componenti del Consiglio Direttivo stesso.

ART.20 - ASSEMBLY OF THE FOUNDING MEMBERS *The Assembly of the founding members meets when requested by the Managing Board and by at least 1/3 of the founding members. To the Assembly is delegated the power to propose the eventual dissolution of the Association as well as to propose to the ordinary assembly of the members the guidelines that characterise the associative spirit. The same will be responsible for unraveling any disputes that may arise within the Managing Board, including the possibility of divesting the members of the Board itself.*

ART.21 - ASSEMBLEA GENERALE DEI SOCI *L'Assemblea è l'organo sovrano dell'Associazione.*

Le Assemblee sono ordinarie e straordinarie.

Partecipano all'Assemblea generale tutti i Soci che abbiano provveduto al versamento della quota sociale, almeno trenta giorni prima della data di svolgimento dell'Assemblea stessa.

Le riunioni dell'Assemblea vengono ordinariamente convocate a cura del Consiglio Direttivo tramite avviso scritto sul sito dell'associazione e a mezzo mail o sms riportata nella scheda di adesione, o qualunque altro mezzo ritenuto idoneo dal consiglio direttivo, contenete la data e l'ora di prima e seconda convocazione e l'ordine del giorno, da esporsi in bacheca almeno otto giorni prima.

L'Assemblea ha il potere di :

- 1. approvare le linee generali del programma di attività per l'anno sociale;*
- 2. approvare il rendiconto annuale;*
- 3. approvare gli stanziamenti per le iniziative previste dall'art. 5 del presente Statuto;*
- 4. eleggere gli organismi direttivi e stabilire il numero dei componenti del Consiglio Direttivo e dei Consiglieri, il Collegio dei Sindaci Revisori ed il Collegio dei Garanti, alla fine di ogni mandato o in seguito a dimissioni degli stessi, votando a scrutinio segreto la preferenza a nominativi scelti tra i Soci fino ad un numero uguale a quello dei componenti per ciascun organismo. In caso di parità di voti all'ultimo posto utile, sarà eletto il Socio con maggiore anzianità di iscrizione all'Associazione;*
- 5. nel caso di cui sopra, discute la relazione del Consiglio uscente e l'indirizzo programmatico del nuovo mandato; elegge una Commissione Elettorale composta da almeno tre membri fra i Soci, la quale propone i nomi dei Soci candidati, controlla lo svolgimento delle elezioni e firma gli scrutini;*
- 6. delibera su tutte le questioni attinenti alla gestione sociale.*

ART.21 - GENERAL ASSEMBLY OF MEMBERS *The Assembly is the sovereign organ of the Association.*

The Assemblies are ordinary and extraordinary.

All Members who have paid the membership fee at least thirty days before the date of the General Meeting shall participate in the General Meeting.

The meetings of the Assembly are ordinarily convened by the Managing Board by written notice on the website of the association and by email or text message indicated in the membership form, or any other means deemed appropriate by the Managing Board, containing the date and time of first and second convocation and the agenda, to be displayed on the notice board at least eight days before.

The Assembly has the power to :

- 1. approve the general lines of the programme of activities for the social year;*
- 2. approve the annual report;*
- 3. approve the appropriations for the initiatives provided for in art. 5 of this Statute;*
- 4. to elect the governing bodies and establish the number of members of the Managing Board and the Councilors, the Board of Auditors and the Board of Guarantors, at the end of each mandate or following their resignation, voting by secret ballot the preference to names chosen from among the Members up to a number equal to that of the members for each body. In case of equal votes at the last useful place, the Member with the most seniority of membership in the Association will be elected;*
- 5. in the case mentioned above, discusses the report of the outgoing Board and the programmatic address of the new mandate; elects an Electoral Commission composed of at least three members from among the Members, which proposes the names of the candidate Members, monitors the conduct of the elections and signs the ballots;*
- 6. deliberates on all matters relating to social management.*

ART. 22 - CONVOCAZIONI DELL'ASSEMBLEA L'Assemblea generale dei Soci può essere convocata in via straordinaria per motivi che esulano l'ordinaria amministrazione e nei casi previsti dai successivi articoli del presente Statuto. Essa viene convocata:

- o in sessione ordinaria almeno una volta all'anno per l'approvazione dei rendiconti;
- o tutte le volte che il Consiglio Direttivo lo reputi necessario;
- o ogni qualvolta ne faccia richiesta scritta il Collegio dei Sindaci Revisori o il Collegio dei Garanti;
- o allorché ne faccia richiesta scritta almeno 1/5 dei Soci con diritto di voto.

L'Assemblea dovrà avere luogo entro 10 giorni dalla data in cui viene richiesta.

ART. 22 - CONVENING OF ASSEMBLY *The General Assembly of Members may be convened in extraordinary session for reasons beyond ordinary administration and in the cases provided for in the subsequent articles of these Articles of Association. It is convened:*

- or in ordinary session at least once a year for the approval of the accounts;*
 - or whenever the Managing Board deems it necessary;*
 - or whenever the Board of Auditors or the Board of Guarantors so requests in writing;*
 - or when a written request is made by at least 1/5 of the Members with voting rights.*
- The Assembly shall take place within 10 days from the date on which it is requested.*

ART. 23 - REGOLARE COSTITUZIONE DELL'ASSEMBLEA In prima convocazione l'Assemblea, sia ordinaria che straordinaria, è regolarmente costituita con la presenza di metà più uno dei Soci con diritto di voto.

In seconda convocazione l'Assemblea, sia ordinaria che straordinaria, è regolarmente costituita qualunque sia il numero degli intervenuti con diritto al voto e delibera validamente a maggioranza assoluta dei voti degli stessi su tutte le questioni poste all'Ordine del Giorno, salvo eccezioni di cui all'articolo 23 del presente Statuto.

La seconda convocazione può avere luogo un'ora dopo la prima. Non sono ammesse deleghe nelle Assemblee e nelle elezioni.

ART. 23 - REGULAR CONSTITUTION OF THE ASSEMBLY *In first convocation, the Assembly, both ordinary and extraordinary, is regularly constituted with the presence of half plus one of the Members with voting rights.*

In second call, the Assembly, both ordinary and extraordinary, is regularly constituted regardless of the number of those present with the right to vote and validly deliberates by an absolute majority of their votes on all the items on the Agenda, with the exceptions set forth in Article 23 of this Statute.

The second convocation may take place one hour after the first one. Proxies are not permitted in Assemblies and elections.

ART. 24 - DELIBERE STRAORDINARIE Per deliberare sulle modifiche da apportare allo Statuto o al regolamento, proposte dal Consiglio Direttivo o da almeno un quinto dei Soci, è indispensabile la presenza di almeno un terzo dei Soci con diritto di voto, ed il voto favorevole di almeno tre quinti dei partecipanti con diritto di voto.

Per deliberazioni riguardanti lo scioglimento o la liquidazione dell'Associazione, valgono le norme di cui all'articolo 37.

ART. 24 - EXTRAORDINARY DELIBERATIONS *In order to deliberate on the modifications to be made to the Statute or to the regulations, proposed by the Managing Board or by at least one fifth of the Members, the presence of at least one third of the Members with the right to vote and the favourable vote of at least three fifths of the participants with the right to vote are indispensable.*

For deliberations concerning the dissolution or the liquidation of the Association, the norms of which to the article 37 are valid.

ART. 25 - MODALITA' DI VOTAZIONE Le votazioni possono avvenire per alzata di mano o a scrutinio segreto, seguendo le volontà dei presenti aventi diritto al voto.

Per l'elezione delle cariche sociali la votazione avverrà a scrutinio segreto, secondo le modalità previste dallo Statuto e dai regolamenti interni.

ART. 25 - VOTING METHODS *Voting may be by show of hands or by secret ballot, following the wishes of those present with the right to vote.*

For the election of social bodies, the vote will take place by secret ballot, according to the procedures laid down in the Statute and internal rules.

ART. 26 - UN SOCIO UN VOTO *Nell'assemblea generale dei soci, ogni socio, a qualunque categoria appartenga, ha diritto ad un solo voto ed hanno diritto al voto nell'Assemblea i soli Soci che risultino iscritti nel Libro dei Soci da almeno tre mesi. Gli amministratori non possono votare nell'approvazione dei rendiconti.*

ART. 26 - ONE MEMBER ONE VOTE *In the general assembly of the members, every member, whatever his category, has the right to one vote only and only those members who have been registered in the register of members for at least three months have the right to vote in the assembly. The directors cannot vote in the approval of the accounts.*

ART. 27 - PRESIDENZA E VERBALI DELL'ASSEMBLEA *L'Assemblea, tanto ordinaria che straordinaria, è presieduta da un Presidente e da un Segretario nominati dall'Assemblea stessa.*

Le deliberazioni adottate dovranno essere riportate su apposito libro dei verbali e restano successivamente agli atti a disposizione dei Soci per la consultazione.

ART. 27 - PRESIDENCE AND VERBALS OF THE ASSEMBLY *The Assembly, both ordinary and extraordinary, is chaired by a President and a Secretary appointed by the Assembly itself.*

The deliberations adopted must be recorded in the appropriate book of minutes and remain subsequently in the records available to the Members for consultation.

ART. 28 - NUMERO CONSIGLIERI *Il Consiglio Direttivo è composto da 5 (cinque) Consiglieri eletti fra i Soci iscritti nel Libro dei Soci da almeno tre mesi.*

Il Consiglio dura in carica cinque anni ed i suoi membri sono rieleggibili.

Il Consigliere assente a tre riunioni consecutive, salvo giustificato motivo viene considerato decaduto e sostituito per cooptazione, salvo convalida alla prima assemblea successiva. Se i consiglieri dimissionari o decaduti sono superiori alla maggioranza, l'elezione dei nuovi consiglieri dovrà essere effettuata dall'assemblea dei soci.

ART. 28 - NUMBER OF COUNCILORS *The Managing Board is composed of 5 (five) Councilors elected from among the Members registered in the Register of Members for at least three months.*

The Board lasts five years and its members can be re-elected.

The Councilor absent at three consecutive meetings, unless justified reason is considered lapsed and replaced by co-optation, unless validated at the first subsequent meeting. If the resigning or lapsed directors are superior to the majority, the election of the new directors must be carried out by the assembly of the members.

ART. 29 - MEMBRI DEL CONSIGLIO *Il Consiglio Direttivo elegge al suo interno:*

1. **Il Presidente:** ha la rappresentanza legale e la firma sociale dell'Associazione ed è responsabile di ogni attività dello stesso, convoca e presiede il Consiglio, dirige le discussioni e dispone per l'esecuzione delle deliberazioni prese dal Consiglio e dall'Assemblea dei Soci. In caso di assenza o impedimento del Presidente, tutte le sue mansioni spettano al vicepresidente più anziano. Il Presidente è responsabile dell'attuazione degli scopi dell'Associazione.

2. **Il Vicepresidente:** coadiuva il Presidente e, in caso di assenza od impedimento di questi, ne assume le mansioni; coordinerà l'attività amministrativa ed esecutiva dell'Associazione;

3. **Il Tesoriere:** cura ogni aspetto amministrativo dell'Associazione ovvero predispone lo schema del rendiconto preventivo e consuntivo che il Presidente propone all'esame dell'assemblea. Aggiorna i libri e i documenti contabili e fiscali in uso. Cura la registrazione delle entrate e il pagamento delle spese autorizzate. E' responsabile del libro cassa e di tutti i documenti che specificatamente riguardano il servizio affidatogli.

4. **Il Segretario:** il quale redige i verbali delle sedute del Consiglio e lo firma con il Presidente; presiede il Consiglio in assenza del Presidente e del Vicepresidente; ha la custodia dell'archivio sociale. Il segretario dell'Associazione è tenuto

ad adempiere ad ogni incombenza amministrativa, ivi compresa la tenuta dei libri sociali e d'amministrazione. Il segretario provvede al disbrigo della normale corrispondenza, provvede al tesseramento ed all'aggiornamento del libro dei soci; cura la stesura dei verbali e la distribuzione dei comunicati interni e provvede alla comunicazione delle convocazioni. In caso di sua assenza o di sua dimissione scritta, il Direttivo nominerà un sostituto provvisorio che potrà essere o il Presidente o uno dei membri del Direttivo, in attesa di una nuova nomina.

La figura del segretario e del tesoriere possono coincidere nella stessa persona.

ART. 29 - BOARD MEMBRES *The managing board elects from among its members:*

- 1. The President: has the legal representation and the social signature of the Association and is responsible for all its activities, convenes and chairs the Council, directs the discussions and arranges for the execution of the deliberations taken by the Board and the Assembly of Members. In case of absence or impediment of the President, all his duties are the responsibility of the oldest vice-president. The President is responsible for the implementation of the aims of the Association.*
 - 2. The Vice-President: assists the President and, in case of absence or impediment of the latter, assumes his duties; he will coordinate the administrative and executive activity of the Association;*
 - 3. The Treasurer: takes care of every administrative aspect of the Association or prepares the outline of the budget and final report that the President proposes to the examination of the assembly. He updates the books and the accounting and fiscal documents in use. He ensures the recording of income and the payment of authorized expenses. He is responsible for the accounting ledger and for all the documents that specifically concern the service entrusted to him.*
 - 4. The Secretary: who draws up the minutes of the meetings of the Board and signs them with the President; presides over the Board in the absence of the President and the Vice-President; has custody of the social archive. The secretary of the Association is obliged to carry out all administrative tasks, including the keeping of company and administration books. The secretary is responsible for the processing of normal correspondence, provides for the membership and updating of the register of members, takes care of the drafting of minutes and the distribution of internal communications and provides for the communication of summonses. In the event of his absence or written resignation, the Board of Directors will appoint a temporary replacement who may be either the President or one of the members of the Board, pending a new appointment.*
- The figure of the secretary and the treasurer may coincide in the same person.*

ART. 30 - OPERATIVITA' DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

Il Consiglio Direttivo si riunisce ogni qualvolta lo ritenga necessario o ne facciano richiesta un terzo dei Consiglieri. Le sedute sono valide quando vi intervenga la metà più uno dei suoi membri e le deliberazioni sono approvate a maggioranza assoluta di voti dei presenti.

Le votazioni sono normalmente palesi, possono essere a scrutinio segreto quando ciò sia richiesto anche da un solo Consigliere. Le delibere devono avere il voto della maggioranza assoluta dei presenti, a parità di voti prevale il voto del Presidente.

Delle deliberazioni viene redatto verbale a cura del Segretario, che lo firma insieme al Presidente. Tale verbale è conservato agli atti ed è a disposizione dei Soci che richiedano di consultarlo.

ART. 30 - MANAGING BOARD OPERATIONS *The Managing Board meets whenever it deems it necessary or when one third of the Councilors so request.*

Sessions are valid when half plus one of its members are present and resolutions are approved by an absolute majority of the votes of those present.

Votes are normally open, they can be by secret ballot when this is required even by a single Councillor. The deliberations must have the vote of the absolute majority of those present, in the event of a tie, the vote of the President prevails.

Minutes of the deliberations are drawn up by the Secretary, who signs them together with the President. These minutes are kept on file and are available for the Members who request to consult them.

ART. 31 - POTERE E RESPONSABILITA' CONTRATTUALE

Il Consiglio Direttivo rappresenta l'Assemblea dei Soci, ha ampi poteri e opera nello spirito e nella sostanza dello Statuto sociale.

ART. 31 - POWER AND CONTRACTUAL RESPONSIBILITY

The Managing Board represents the Assembly of Members, has broad powers and operates in the spirit and substance of the Statute.

ART. 32 - DOVERI DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

Il Consiglio Direttivo deve:

1. redigere i programmi di attività sociale da sottoporre all'Assemblea;
2. curare l'esecuzione delle deliberazioni dell'Assemblea;
3. formulare il regolamento interno da sottoporre all'approvazione dell'Assemblea. Le eventuali modifiche, che nel tempo si potranno rendere necessarie, dovranno essere ugualmente sottoposte all'approvazione dell'Assemblea;
4. predisporre il rendiconto annuale;
5. predisporre tutti gli elementi utili all'Assemblea per la previsione e programmazione economica dell'anno sociale;
6. deliberare circa l'ammissione dei Soci delegando allo scopo uno o più Consiglieri;
7. deliberare circa le azioni disciplinari nei confronti dei Soci;
8. curare la gestione di tutti i beni mobili e immobili di proprietà dell'Associazione o ad esso affidati;
9. decidere le modalità di partecipazione dell'Associazione alle attività organizzate a altre associazioni ed enti, e viceversa, se compatibili con i principi ispiratori del presente Statuto;
10. presentare all'Assemblea, alla scadenza del proprio mandato, una relazione complessiva sull'attività inerente al medesimo;
11. esaminare e decidere l'opportunità di dare l'adesione dell'Associazione ad Enti ed Organismi pubblici e privati che abbiano gli stessi scopi dell'Associazione.
12. Incaricare per ogni singola iniziativa responsabili e collaboratori che verranno regolarmente retribuiti con regolare ritenuta d'acconto.
13. Determinare i corrispettivi specifici per prestazioni di servizi effettuate nei confronti degli associati. Sono costituite dalle quote supplementari versate per poter partecipare alle singole attività organizzate dall'associazione quali ad esempio corsi, feste, attività specifiche, ecc

Affinché queste entrate siano considerate neutre fiscalmente è necessario che sussistano congiuntamente i seguenti presupposti:

- a) le attività agevolate devono essere effettuate da particolari tipologie di associazioni quali ad es. associazioni culturali, sportive dilettantistiche ;
- b) le cessioni di beni e le prestazioni di servizi devono essere rese agli associati;
- c) le stesse attività devono essere effettuate "in diretta attuazione degli scopi istituzionali".

Nell'esercizio delle sue funzioni il Consiglio Direttivo può avvalersi di un Comitato Esecutivo e di responsabili di commissioni di lavoro da esso nominati.

Detti Responsabili possono partecipare alle riunioni del Consiglio Direttivo con diritto di voto.

ART. 32 - DUTY OF THE MANAGING BOARD *The Managing Board must:*

1. *draw up the social activity programmes to be submitted to the Assembly;*
2. *take care of the execution of the resolutions of the Assembly;*
3. *formulate the internal regulations to be submitted to the approval of the Assembly. Any changes, which may become necessary over time, must also be submitted to the approval of the Assembly;*
4. *prepare the annual report;*
5. *prepare all the elements useful to the Assembly for the economic forecast and planning of the social year;*
6. *deliberate on the admission of Members, delegating one or more Councilors for this purpose;*
7. *deliberate on disciplinary actions against Members;*
8. *take care of the management of all movable and immovable property owned by the Association or entrusted to it;*
9. *decide the modalities of participation of the Association to the activities organized to other associations and bodies, and vice versa, if compatible with the inspiring principles of the present Statute;*
10. *present to the Assembly, at the end of its term of office, an overall report on the activity related to the same;*
11. *examine and decide on the opportunity to give the membership of the Association to public and private Bodies and Organizations that have the same purposes as the Association.*
12. *Appoint responsible persons and collaborators for each individual initiative, who will be regularly paid with a regular withholding tax.*

13. Determine the specific fees for services rendered to members. These are the additional fees paid to participate in the individual activities organized by the association such as courses, parties, specific activities, etc.

In order for this revenue to be considered tax-neutral, the following conditions must be met together:

a) the activities subsidised must be carried out by particular types of association, such as cultural or amateur sports associations;

b) transfers of goods and provisions of services must be made to members;

c) the same activities must be carried out "in direct implementation of the institutional aims".

In the exercise of its functions, the Managing Board may avail itself of an Executive Committee and of persons in charge of work commissions appointed by it.

These managers may participate in the meetings of the Managing Board with the right to vote.

ART 33 - DIRITTI DEL CONSIGLIERE

I membri del Consiglio Direttivo, del Collegio dei Sindaci Revisori e del Collegio dei Garanti avranno diritto al rimborso di tutte le spese sostenute e dimostrate per l'attività prestata nell'interesse dell'Associazione. L'Associazione si avvale in modo prevalente di attività prestata in forma volontaria e gratuita dai propri consiglieri fatti salvi casi particolari in cui l'Assemblea Generale riconosce un compenso ad un membro del Consiglio per particolari prestazioni espletate.

ART 33 - RIGHTS OF THE COUNCILORS *The members of the Managing Board, the Board of Auditors and the Board of Guarantors will be entitled to reimbursement of all expenses incurred and demonstrated for the activity carried out in the interest of the Association. The Association mainly makes use of activities carried out voluntarily and free of charge by its councilors except in special cases where the General Assembly pays a member of the Board for particular services performed.*

ART. 34 - CESSAZIONE DALLA CARICA DI CONSIGLIERE

I Consiglieri sono tenuti a partecipare attivamente a tutte le riunioni, sia ordinarie che straordinarie. Il Consigliere, che ingiustificatamente non si presenta a sei riunioni consecutive, decade. Decade comunque il Consigliere dopo un anno di assenza dai lavori del Consiglio.

Il Consigliere decaduto o dimissionario è sostituito, ove esista, dal Socio risultato primo escluso all'elezione del Consiglio; diversamente a discrezione del Consiglio.

Il Consiglio Direttivo deve dimettersi quando ciò sia deliberato dai due terzi dei Consiglieri.

Il Consiglio decaduto o dimissionario è tenuto a convocare l'Assemblea indicando nuove elezioni entro quindici giorni.

ART. 34 - CESSATION OF THE APPOINTMENT OF COUNCILORS *Councilors are required to participate actively in all meetings, both ordinary and extraordinary. The Councilor, who unjustifiably does not attend six consecutive meetings, shall forfeit his office. However, the Councilor expires after one year of absence from the work of the Board.*

The lapsed or resigning Councilor shall be replaced, if any, by the first Member excluded at the election of the Board; otherwise at the discretion of the Board.

The Managing Board must resign when this is decided by two thirds of the Councilors.

The fallen or resigning Council is obliged to convene the Assembly by calling new elections within fifteen days.

ART. 35 – STRUMENTI INFORMATICI E TELEMATICI PER COORDINAMENTO ATTIVITA' CONSIGLIO

Per meglio coordinare l'attività del Consiglio Direttivo e per sviluppare un rapporto più stretto con gli associati, il Consiglio Direttivo stesso provvederà a usare o creare appositi strumenti e canali informatici e telematici come ad esempio:

a) uno o più siti web gestiti dall'Associazione;

b) una o più mailing list (pubbliche o private);

c) uno o più news server;

d) uno o più canali di comunicazione testuale/vocale/video in tempo reale;

e) appositi canali tramite cui tenere le riunioni del Consiglio Direttivo.

L'uso di questi strumenti sarà fatto con attenzione rispetto agli eventuali regolamenti interni promulgati dal Consiglio Direttivo ed in generale all'insieme di regole non scritte ma universalmente considerate sintomo di buona creanza in rete chiamate generalmente Netiquette.

L'uso di questi strumenti è da considerarsi fonte primaria di dialettica e democrazia all'interno dell'Associazione.

ART. 35 - IT AND TELEMATIC TOOLS FOR COORDINATING BOARD ACTIVITIES

In order to better coordinate the activities of the Managing Board and to develop a closer relationship with the members, the Managing Board itself will use or create special tools and computer and telematic channels such as, for example:

- a) one or more websites managed by the Association;*
- b) one or more mailing lists (public or private);*
- c) one or more news servers;*
- d) one or more channels of textual/vocal/video communication in real time;*
- e) appropriate channels through which to hold meetings of the Managing Board.*

The use of these tools will be made with attention to any internal rules promulgated by the Board of Directors and in general to the set of rules not written but universally considered symptomatic of good manners in the network generally called Netiquette.

The use of these tools is to be considered a primary source of dialectic and democracy within the Association.

ART. 36 - IL COLLEGIO DEI SINDACI REVISORI

E' facoltà dell'Assemblea nominare il Collegio dei Sindaci

Revisori, in tal caso il Collegio dei Sindaci Revisori sarà composto da tre membri, dura in carica tre anni ed i suoi membri sono rieleggibili a cura dell'Assemblea. Ha il compito di controllare tutta l'attività amministrativa e finanziaria dell'Associazione, nonché di verificare l'attuazione delle deliberazioni del Consiglio Direttivo. Relaziona al Consiglio Direttivo e all'Assemblea.

Si riunisce ordinariamente almeno tre volte l'anno (ogni quattro mesi) e straordinariamente ogni qual volta ne faccia richiesta motivata uno dei suoi membri o il Consiglio Direttivo. I Sindaci Revisori hanno diritto di assistere alle sedute del Consiglio Direttivo, senza diritto di voto.

Le cariche di Consigliere e di Sindaco Revisore sono incompatibili tra di loro.

ART. 36 - THE BOARD OF AUDITORS *The Assembly has the power to appoint the Board of Auditors, in which case the Board of Auditors will be composed of three members, will remain in office for three years and its members may be re-elected by the Assembly. It has the task of controlling all the administrative and financial activities of the Association, as well as verifying the implementation of the resolutions of the Managing Board.*

It reports to the Managing Board and to the Assembly.

It meets ordinarily at least three times a year (every four months) and extraordinarily whenever a motivated request is made by one of its members or the Managing Board. The Auditors have the right to attend the meetings of the Managing Board, without the right to vote.

The offices of Councilor and Auditor are incompatible with each other.

ART. 37 - IL COLLEGIO DEI GARANTI

Il Collegio dei Garanti è organo di garanzia statutaria,

regolamentare e di giurisdizione interna. Tutte le eventuali controversie sociali tra gli associati e l'Associazione od i suoi organi saranno sottoposte, con esclusione di ogni altra giurisdizione, alla competenza del Collegio dei Garanti da nominarsi dall'Assemblea quando i soci lo riterranno opportuno.

L'iniziativa del Collegio dei Garanti è intrapresa a seguito di richiesta o ricorso di parte, le decisioni assunte sono immediatamente esecutive.

I tre Componenti del Collegio dei Garanti, sono eletti tra i soci, dureranno in carica tre anni, saranno rieleggibili e giudicheranno ex bono et aequo senza formalità di procedura. Il loro lodo sarà inappellabile.

Per ogni questione ad essi deferita e nel disimpegno in genere della prevista attività, il Collegio determina di volta in volta la procedura cui attenersi. In caso di controversie, il Collegio deve essere convocato entro 15 giorni dalla richiesta e la pronuncia deve essere data entro e non oltre i successivi 30 giorni, salvo proroga non superiore ai 30 giorni concessa dalle parti.

Le cariche di Consigliere e di membro del Collegio dei Garanti sono incompatibili tra di loro.

I membri del Collegio dei Garanti, anche singolarmente, partecipano ai lavori del Consiglio Direttivo e hanno diritto di assistere alle sedute del Consiglio stesso, senza diritto di voto.

ART. 37 - THE BOARD OF GUARANTORS

The Board of Guarantors is a statutory, regulatory and internal

jurisdiction guarantee body. All possible social disputes between the members and the Association or its bodies will be submitted, with the exclusion of any other jurisdiction, to the competence of the Board of Guarantors to be appointed by the Assembly when the members deem it appropriate.

The initiative of the Board of Guarantors is undertaken following a request or appeal by a party, the decisions taken are

immediately enforceable. The three members of the Board of Guarantors, are elected from among the members, will last three years in office, will be re-eligible and will judge ex bono et aequo without formalities of procedure. Their award will be final.

For any question referred to them and in the disengagement in general of the planned activity, the Board determines from time to time the procedure to be followed. In the event of disputes, the Board must be convened within 15 days of the request and the ruling must be given within and no later than the next 30 days, unless an extension of no more than 30 days is granted by the parties. The offices of Councilor and member of the Board of Guarantors are incompatible with each other.

The members of the Board of Guarantors, even individually, participate in the work of the Managing Board and have the right to attend meetings of the Board itself, without voting rights.

ART.38 - SCIOGLIMENTO DELL'ASSOCIAZIONE La decisione motivata di scioglimento dell'Associazione per qualsiasi causa spetta solo all'Assemblea dei soci fondatori e deve essere presa dalla maggioranza di almeno 2/3 dei Soci fondatori.

In caso di scioglimento, cessazione o estinzione, l'Assemblea stessa delibererà sulla destinazione dell'eventuale residuo attivo, procedendo alla nomina di uno o più liquidatori scelti preferibilmente tra i Soci, i quali avranno l'obbligo di devolvere il patrimonio dell'associazione, ad altra associazione con finalità analoghe o ai fini di pubblica utilità, sentito l'organismo di controllo di cui all'articolo 3, comma 190, della legge 23 dicembre 1996, n. 662, e salvo diversa destinazione imposta dalla legge;" .

ART.38 - DISSOLUTION OF THE ASSOCIATION *The motivated decision to dissolve the Association for any reason is the sole responsibility of the Assembly of the founding members and must be taken by a majority of at least 2/3 of the founding members.*

In case of dissolution, cessation or extinction, the Assembly itself will decide on the destination of any active residue, proceeding to the appointment of one or more liquidators chosen preferably from among the Members, who will have the obligation to donate the assets of the association, to another association with similar purposes or for the purposes of public utility, having heard the control body referred to in Article 3, paragraph 190, of Law No. 662 of December 23rd, 1996, and unless otherwise required by law;" .

ART. 39 – PARTECIPAZIONI & COORDINAMENTO L'Associazione al fine di meglio valorizzare ed assicurare lo svolgimento della propria finalità può partecipare Consorzi, a Reti d'Impresa pubblico private e ATS (Associazioni Temporanee di Scopo) e ATI (Associazioni Temporanee di imprese), APS (Associazioni Promozione Sociale), ONG (Organizzazioni non Governative) , ASD (Associazioni e Società Sportive Dilettantistiche), Cooperative di tipo sociale , Associazioni Politiche , di categoria, Camere di commercio estere in base alla nuove disposizioni del 1 luglio 1970 Nr. 518.

L'Associazione, pur mantenendo la propria autonomia patrimoniale ed organizzativa, potrà aderire ad altre associazioni con le medesime finalità e/o scopi.

L'associazione per meglio gestire il coordinamento in ognuna delle organizzazioni nelle quali partecipa dovrà nominare un proprio consigliere delegato, il quale per l'Associazione prenderà l'impegno di partecipare ai Consigli Direttivi.

ART.39 - PARTICIPATIONS & COORDINATION *In order to better enhance and ensure the performance of its purpose, the Association may participate in consortia, public and private enterprise networks and "ATS" (Temporary Associations of Purpose) and "ATI" (Temporary Associations of Enterprises), "APS" (Social Promotion Associations), "ONG" (Non-Governmental Organizations), "ASD" (Amateur Sports Associations and Societies), Social Cooperatives, Political Associations, Trade Associations, Foreign Chambers of Commerce according to the new provisions of July 1st, 1970 Nr. 518.*

The Association, while maintaining its patrimonial and organizational autonomy, may join other associations with the same purposes and / or purposes.

In order to better manage the coordination in each of the organizations in which it participates, the Association will have to appoint its own managing director, who for the Association will undertake to participate in the Managing Boards.

ART. 40- CLAUSOLA COMPROMISSORIA Qualunque controversia sorga in dipendenza della esecuzione o interpretazione del presente statuto e che per formare oggetto di compromesso, è rimessa al giudizio di un arbitro amichevole compositore che giudica secondo equità e senza formalità di procedura, dando luogo ad un arbitrato irrituale. L'arbitro è scelto di comune accordo dalle parti contendenti. In mancanza di accordo alla nomina dell'arbitro provvede il Presidente del Tribunale di Fermo.

ART.40 - ARBITRATION CLAUSE *Any dispute arising out of the execution or interpretation of these statutes and which, in order to be the subject of compromise, is referred to the judgment of an arbitrator friendly composer who judges fairly and without procedural formalities, giving rise to an unusual arbitration. The arbitrator shall be chosen by mutual agreement of the parties to the dispute. If no agreement has been reached on the appointment of the arbitrator, the President of the Court of Fermo shall proceed.*

ART. 41 - DISPOSIZIONE FINALE Il presente statuto può essere modificato e integrato in qualsiasi momento , purché le varianti, le aggiunte o le modifiche siano sottoposte ad approvazione con la metà più uno degli aventi diritto al voto dell'Assemblea appositamente convocata.

Per quanto non compreso nel presente Statuto decide l'Assemblea Generale a maggioranza assoluta dei partecipanti con diritto di voto a norma di Codice Civile e delle leggi vigenti.

ART.41 - FINAL PROVISION *This Statute may be amended and supplemented at any time, provided that the amendments, additions or modifications are submitted for approval with half plus one of the persons entitled to vote at the Assembly convened for this purpose.*

For anything not included in this Statute, the General Assembly shall decide by an absolute majority of the participants with the right to vote in accordance with the "Codice Civile" and the laws in force.